

## KÖVETKEZŐ SZÁMAINK TARTALMÁBÓL:

- Ki kaphat útlevelet?
- Kérdőjelek a víztisztító körül
- Elfeledett évforduló
- A bíróságon hallottuk
- A hazug embert...
- A koszik pedig pöfögnek

## HÉTVÉGÉN IS TANÍTÁS?

A rendszeres felmérő dolgozatok idején lassan már megszokottá válik, hogy az alap-és középiskolákban bombariadót kell elrendelni, mivel néhány „élelmes” diák ezt a módszert választja a dolgozat elbliccelésére. Legutóbb a hajógyári középiskola szaktanintézetben, majd a komáromi II. lakótelepi szakközépiskolában volt bombariadó. Hamarosan azonban nem lesz érdemes hasonló csínytevéseket elkövetni, mert a pedagógusok megegyeztek abban, hogy az elmulasztott tanítási napokat szombatonként, illetve vasárnaponként pótolják, s ezeket a „pótrákat” elsősorban dolgozatok írására fordítják.

Hétfőn bombariadó volt a Jednota komáromi székházában is, s a rendőrségi vizsgálat ezúttal is feleslegesnek bizonyult.

# dunatáj

VI. évf.  
43. szám  
1995.  
Október 27.  
3 korona

## MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP

Amikor Ra napisten orcája elsötétül...

# Éltető csillagunk, a N a p

Sem tömegével, sem pedig a fényével nem tűnik ki az Univerzum végtelen számú csillagai közül, mégis számunkra a legfontosabb égitest az életet adó Nap, amely a maga kilenctagú bolygócsaládjával szerényen meghúzódik galaxisunk, a Tejút csillaghalmazában. Az emberiség legősibb mi-

Valamennyi természeti jelenség közül talán éppen az időről időre bekövetkező napfogyatkozások voltak a leginkább magukra az emberiség figyelmét. A természeti népek mindenkor rettegve figyelték, miként fogy el foko-

zatosan a Nap korongja, s igyekeztek kiengesztelni, hogy továbbra is bőkezűen ontsa életet adó fényözönét. Egy emberöltő alatt a Föld ugyanazon pontján nem túl gyakori jelenség a napfogyatkozás, így nem csoda,

toszait átszővi a napkultusz. Samas napistenhez fohászokdtek az írott történelem hajnalán Mezopotámiában, az égboltot csónakon átszelő Ra napisten oltalmát keresték a fáraók birodalmában, s a Nap gyermekeinek tartották magukat az Andok mentén uralkodott inkák.

hogy mindahányszor beszámoltak róla a krónikák. Kínában már időszámításunk előtt több mint kétezer éve képesek voltak előre jelezni a várható napfogyatkozásokat. Feljegyezték, hogy éppen ezt a kötelességét mulasztotta el Hi és Ho udvari csillagász. Mindkettőt karóba huzatta a kínai császár, mert nem jelezték a Krisztus születése előtt 2165. május 7-én bekövetkezett napfogyatkozást. S mivel a napfogyatkozások feljegyzésének olyan nagy jelentőséget tulajdonítottak az ókorban, éppen ez sok esetben megkönnyítette a történészek dolgát. Ránk, magya-

(Folytatás a 3. oldalon)

## Nem felületes látszatbarátság

# A kapcsolatnak leginkább a diákok örülhetnek

Mint arról lapunk legutóbbi számában hírt adtunk, az elmúlt napokban a komáromi Gépipari Szakközépiskolába látogatott a hollandiai MBO College Oosterborch nevű,

• **Hogyan került szóba, hogy az iskola éppen egy hollandiai partnert keresen magának?** — Lényegében a véletlenül múltott, hiszen a meglévő magyarországi és osztrák partnerkapcsolatokon kívül, szerettük volna még nyugatabbra orientálódni, s így örömmel fogadtuk az éppen iskolánkban tartózkodó hollandiai német nyelvtanár segítségét, aki vállalta, hogy megfelelő partnert keres hazájában a számunkra. Lényegében ennek a partnerkeresésnek a gyümölcse született meg október 11-én, amikor iskolánkba lá-

tozott a hollandiai testvériskola delegációja, élén Albert Schepersszel, aki nem csupán igazgatói tisztséget tölt be, hanem a menedzselést is irányítja. Már az első találkozások azt bizonyították, hogy egy mindkét fél számára hasznos és gyümölcsöző kapcsolat megteremtésének alapjait rakhattuk le.

• **A jövő év áprilisában a holland iskola tanárai és tanulói Komárom vendégei lesznek...** — Felállítottunk egy ütemtervet, amelynek alapján a két iskola közötti találkozások rendszeressé

enschedei iskola tanári karának delegációja. A két iskola közötti kapcsolat formájáról Pém Róbertet, a komáromi Gépipari Szakközépiskola igazgatóját kérdeztük.

válhatnak. Áprilisban az MBO College Enschede tanulói és tanárai látogatnak el hozzánk, s a tervezett egy hét alatt nem csupán iskolánk életébe nyernek bepillantást, de felkeresik a tanulók otthonait is. Persze, itteni tartózkodásuk ideje alatt gyakorlati munkát is végeznek, s ezalatt a holland tanulók egy-egy témakörre szakdolgozatot készítenek, amelyeket visszaérkezésük után értékelnek majd. Ezt követően a mi tanulóink utaznak Hollandiába, hasonló feltételekkel.

• **Amikor Önök jártak Hollandiában, bepillantást nyertek az ottani iskolák életébe. Miben különbözik a hollandiai pedagógus-tanuló viszony a hazaitól?** — A rövid idő ellenére néhány alapvető eltérésre felfigyeltünk, s több olyan jelenség ragadott meg bennünket, amelyek hazai bevezetése nagyban megváltoztathatná az oktatás menetét. Nagyon szoros az iskola és a régió, vagyis a vonzáskörzet közötti kapcsolat. Az állami iskola a saját

PAUL  
VERLAINE

## Őszi chanson

*Ősz húrja zsong,  
jajong, busong  
a tájon,  
s ont monoton  
bűt konokon  
és fájón.*

*S én csüggeteg,  
halvány beteg,  
míg éjféll  
kong, csak sirok,  
s élem a sok  
tűnt kéj kél.*

*Óh, múltni már  
ősz! hullni már  
eresszél!  
Mint holt avart,  
mit felkavart  
a rossz szél...*

Tóth Árpád  
fordítása

Látogasson el a dél-komáromi  
**QUELLE SHOP**-ba  
ahol a katalógus kínálat mellett  
őszi-téli divatárunk  
széles választékával várjuk  
kedves vásárlóinkat!

VVF BUTIK, Komárom, Mártírok útja 43.

## Közúti balesetek

• **Összeütközött két személyautó** október 18-án Gútán. Az Erdei és a Rózsa utca kereszteződésében egy Opel Rekord vezetője nem adta meg az elsőbbséget egy KIA típusú személyautónak. Az anyagi kár mintegy hatvanezer korona. A vezetők nem fogyasztottak alkoholt.

• **Balesetet szenvedett** október 15-én 18 órakor Bogyarét és Ekecs között egy Moszkvics személyautó. Vezetője egy éles kanyarban elvesztette uralmát járműve felett, az autó az árokba szaladt, majd fának ütközött. A baleset következtében súlyos, hat hétig tartó munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett az autó vezetője és felesége, míg unokájuk hétnapi munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett. Az autón mintegy tizenötezer korona kár keletkezett. A sofőr nem fogyasztott szeszes italt.

## Rendőrségi hírek

• **Idegen tulajdonban lévő gépjármű** jogszerűtlenül használatáért indult eljárás eddig ismeretlen tettes ellen, aki október 16-án eltulajdonított Komáromban egy ezüstsínű, BMW 525 típusú személyautót, amelyben benne volt tulajdonosa, egy német állampolgár minden személyi irata. Az anyagi kárt mintegy 943 ezer koronára becsülték.

• **A rendőrség kivizsgálja annak a tüzesetnek a körülményeit**, amely október 17-én keletkezett Ekelén. Egy gazdasági udvarban eddig ismeretlen okokból tüzet fogott egy szalmakazal, s összesen mintegy 200 ezer korona kár keletkezett. Sérülés nem történt. A tüzet a komáromi tűzoltók lokalizálták.

• **A testi épség elleni büntett körülményeit vizsgálja a rendőrség** Bátorkecszin. Október 17-én 18 órakor eddig ismeretlen tettes mellbe szúrta a falu egyik lakosát, akit nyolc-tizenkét heti munkaképtelenséggel járó sérülésekkel szállítottak kórházba. A vizsgálat során megállapították, hogy a férfi szervezete 2,43 ezrelék alkoholt tartalmazott.

**Dr. Darina Šuchová hadnagy**

## Ismét elhelyezik szülővárosában a Beöthy-emléktáblát

### A nemzet vigasztalója volt rossz napokban

Eppen száz esztendeje annak, hogy egykori komáromi szülőházának a falán 1895. október 13-án ünnepélyesen leleplezték Beöthy László író, az első magyar humorista emléktábláját. Az emlékünnepély, amelyen jelen voltak a kor irodalmi életének jeles képviselői, a vármegyeháza dísztermében kezdődött, ahol előbb Tuba János, majd Erdélyi Pál kolozsvári egyetemi tanár méltatta a fiatalon elhunyt komáromi író derékbatört életművét. Ezt követően vonult át a tömeg a Rozália térre, ahol az egykori komáromi jópajtás, majd később írótlár, Jókai Mór emlékezett meg Beöthy Lászlóról, majd szülőházának a falán leleplezték a márványtáblát, Kiss György budapesti szobrászművész alkotását, amelyet közadakozásból készítettek.

Ma már hiába is keresnénk a nemzetnek számos kiválóságot adományozó híres-nevezetes Beöthy család házáat. Nem kímélte meg az utókor kegyelele, lebontották. A gyönyörű emléktábla is szomorú sorsra jutott. Megrongálták és 1945-ben levették a helyéről. Hála azonban a komáromi református egyháznak, az ugyanerre a sorsra jutott, de időközben eredeti méltó helyére visszakérült Péczely-Tóth emléktáblával egyetemben megőrizte az utókorok. Be szép is lett volna, ha az emléktábla-avatás századik évfordulójára a Beöthy László emléket hirdető tábla is visszakérült volna a Rozália tér valamelyik közeli házának falára. A századéves évforduló elmulasztották ugyan, a kilátások mégis reménnyel kecsegtetnek. A komáromi önkormányzat a közelmúltban megtartott ülésén elhatározta, hamarosan ismét felállítják a Beöthy-emléktáblát.

Beöthy László 1825. május 1-jén született Komáromban. Már fiatalon szoros barátság fűzte Jókai Mórhoz. Ugyanazokat az iskolákat is látogatta. Előbb a református kollégiumban palléroz-



ták az elméjét, majd a pozsonyi és kecskeméti diákevek követtek. Jókaihoz hasonlóan Beöthy is a pápai önképzőkörben aratta első irodalmi sikereit. A Pesti Divatlapban 1845-ben megjelent három humoreszkje. A kecskeméti jogi akadémiára elvégzése után 1847-ben hazajött Komáromba, ahol rövid ideig ügyvédeskedett. A szabadságharc alatt beállt honvédek, a világios fegyverletétel után pedig színész lett. Első színdarabját 1850-ben mutatták be Pápan. 1851-ben jelent meg Romemlékek című antológiája, amelynek bevételét a komáromi tűz- és árvízkárosultak javára fordították. Életemek fő műveként tartják számon a Puncs című kötetét. Életemek utolsó öt esztendeje alatt Pesten telt, ahol igen szegényes körülmények között tengette életét. Ott érte a haláláig 31 éves korában 1857. május 20-án. N. I.

## Idejében szólunk

A lombhullás előrehaladásával válnak szembetűnővé a lombbrágó hernyók áttelelő alakjai. Életmódjuk ugyan különböző, közös tulajdonságuk az — amiről a nevüket is kapták —, hogy a lombot lerágásával tetemes kárt okozhatnak mindjárt tavasszal. A fejletlen lárvák alakban telelők közül a **galagonyapille** és az **aranyfarú pille** a legfontosabb. Az előbbi lárvái az ún. kis hernyófészkekben, az aranyfarúé pedig a nagy hernyófészkekben vészlik át a telet. A hernyófészkek seelymszállal a vesszők végéhez erősítve a fán maradnak, tehát könnyű a felismerésük. Öt-hét hernyófészkekben már elegendő lárvák van ahhoz, hogy az egész koronaszegély elpusztítsa. A tojáslakban áttelelők közül a **gyapjas-pille** és a **gyűrűspille** szokott számottevő kárt okozni. A tojáscsomók kevésbé szembetűnőek, a lombtalán fákban azonban a metszési, ápolási munkák alkalmával könnyen észrevehetőek. A lombbrágó hernyók általában az erdőhöz közeli gyümölcsösökben okoznak kárt, rendszertelen növényvédelem esetében azonban másutt is feléphetnek. A tojáscsomókat, hernyófészkeket már most tanácsos leszedni, elégetni. Ahol sok **aknázómoly** károsított kertjeinkben, ott mindenképpen érdemes az almafák alól a fertőzött — az aknázómolyok áttelelő alakját is tartalmazó — lehullott leveleket összegebrelyeznünk és elégetnünk. Ellenkező esetben „élelmet és szállást” adunk növényeink hivatlan vendégeinek és elősegítjük gyors szaporodásukat. Az egyes növényvédőszeresek iránti rezisztens hajlamuk, valamint nagy szaporodóképességük következtében gyümölcsöseink rendszeres és veszélyes kártevőivé válhatnak.

**Csekes Zoltán mérnök**

## Olvasóink figyelmébe

A Komáromi Járási Útlevel- és Vízumosztály értesíti ügyfeleit, hogy november 2-tól új helyiségekbe költözik. Az útlevelkérelmeket, illetve az elkészített útleveleket ezentúl a járási rendőrparancsnokság Határőr utcai székháza I. emeletén veszik fel, illetve adják ki.

## A NŐ ÉS CSALÁD ALAPÍTVÁNY

### A SZEGÉNYEK MEGSEGÍTÉSÉÉRT

Az elmúlt napokban felkereste szerkesztőségünket Borgufa Mária, a Nő és Család Alapítvány kuratóriumának elnöke, aki arra kért bennünket, hogy adjunk teret felhívásuknak. Tekintettel arra, hogy ez az alapítvány valóban nemes célt szolgál, ezúton támogatjuk kezdeményezésüket, idézve felhívásukat:

„Karácsony előtt mindnyájunknak lágyabb és nyitottabb a szíve, s ilyenkor hajlamosabbak vagyunk arra, hogy valakit, akár csak egy kis időre is, de boldoggá tegyünk. A Komáromban székelő Nő és Család Alapítvány a Nők Demokratikus Uniójával együtt karácsonyi gyűjtést hirdet a rászoruló gyermekek és felnőttek számára. November 25-ig szerdán 15 és 18 óra között, szombaton 9 és 12 óra között az alapítvány irodájában (Komárom, Kertész utca 16.) lehet adományozni:

- megkímélt gyermekruhákat, női és férfiruhákat (főleg téli holmit), melegítőt, pizsamát, harisnyanadrágot, zoknit, stb.
- iskolaszereket,
- tisztítószereket, toalettpapírt, szalvétát,
- megkímélt játékszereket.

Pénzügyi adományait a VÚB Komárom, c. ú. 911348-142/0200 számlára kéri átutalni a gyűjtés szervezői.

## Éltető csillagunk, a Nap

(Befejezés az 1. oldalról)

rokra nézve nagy jelentőségű volt például a Bizáncban 891. augusztus 7-én észlelt napfogyatkozás, amelynek alapján a történészeknek sikerült pontosítaniuk a honfoglalás, illetve a millennium évét. Az Ábrahám történetében szereplő napfogyatkozás i. e. 1764. október 8-án volt. Amikor pedig a Biblia elbeszélése szerint Józsuá Jerikó falai előtt „megállította” a Napot, az minden bizonnyal az i. e. 1335. március 13-án bekövetkezett napfogyatkozás volt. Egy Oppolzer nevű tudós terjedelmes művében kiszámította és leírta az i. e. 1208 és i. u. 2163 közé eső mintegy 8000 nap- és 5200 holdfogyatkozást.

A most leközölni kívánt században összesen 228 napfogyatkozás szemtanúja lehet(ett) az emberiség. Európában legutóbb 1976. április 29-én és 1990. július 22-én volt teljes napfogyatkozás. A hazánk területéről látható utolsó e század-, illetve évezredbeli teljes napfogyatkozásra 1999. augusztus 11-ig kell várunk.

Tévednénk, ha azt gondolnánk, hogy a napfogyatkozás — korunk fejlett technikája mellett — ma már csak a kormozott úvegen át az égboltra meredő laikusok számára jelent múlt szenzációt. A

csillagászok olykor több ezer kilométeres utat tesznek meg, hogy műszereikkel megfigyelhessék a Föld egyik-másik pontján bekövetkező napfogyatkozást. Amikor ugyanis a Hold korongja eltakarja a Napot, igen jók (természetesen csak néhány percig) a feltételek a Nap „légkörének”, azaz a fotoszférának a megfigyelésére. Az ógyallai csillagászok 1991-ben például a Mexikói-öböl térségében, tavaly pedig Brazíliaiban kísérték figyelemmel műszereikkel a napfogyatkozást. Három ógyallai csillagász egy héttel ezelőtt ismét hosszú útra kelt. Ázsiába, pontosabban Thaiföldre utaztak, hogy megfigyelhessék az e héten kedden, azaz 1995. október 24-én közép-európai idő szerint tízenhat órákor bekövetkező teljes napfogyatkozást. Műszereiket Bangkoktól mintegy 200 kilométerre északra állították fel, hogy fényképfelvételeket készíthessenek a napkoronáról és elkészíthessék a Nap színeit. Amint azt megtudtuk, az elmúlt évi brazil napfogyatkozás tudományos eredményeiről november 15-e és 18-a között nemzetközi részvétellel tudományos szimpóziumot rendeznek a Szlovák Tudományos Akadémia Stará Lesná levő napkutatói létesítményében.

N. I.

**Azok a legbölcsebbek,  
akik az olvasottakból  
a számukra legszükségesebbeket  
megtartják.  
(S z ó k r a t é s z)**

## A kapcsolatnak leginkább a diákok örülhetnek

(Befejezés az 1. oldalról)  
költségvetésével dolgozik, de a vállalati-vállalkozói visszajelzések eredményeképp egyrészt figyelemmel tudja kíséni, hogy milyen színvonalon van a szakemberképzés, másrészt ettől a színvonalától függ az állami támogatás nagysága. Az elméleti és a gyakorlati oktatás között rendkívül szoros a kapcsolat. Ha a tanárok eltérést észlelnek a tanulók felkészítésében, máris módjukban áll akár a tanmenetet is megváltoztatni. A tanítás 8,30-tól délután ötig tart, kivételt képez a szerda, amely „pihenőnapnak” számít, mivel ilyenkor már 14,30-kor befejeződik az oktatás. A hagyományos, tehát elméleti oktatásban a legszembetűnőbb a tanulók önállósága. Lényegében azzal foglalkoznak, ami érdekli őket, s a tanár sem kényszeríti a tanulókat a mindenáron történő együttműködésre. A tanulók érdeklődése abban nyilvánul meg, mennyire készülnek fel az órára és a tananyag mennyire köti le figyelmüket. Egy osztályban átlagosan 26–30 tanuló dolgozik, s az eszchedi iskolában gépészettel, elektrotechnikával és építéssel foglalkoznak.

• Ha délután ötig tart a tanítás, marad még a tanulóknak

idejük iskolán kívüli tevékenységre? — Velünk ellentétben, Hollandiában nincs előtérbe helyezve az ún. iskolán kívüli tevékenység, mint az olimpiászok, versenyeik, szakkörök, hiszen a tanulók így is eléggé leköltöttek. Nem jelent előnyt, hogy a tanulók nem felelnek az órákon, tehát nincsenek kitéve felesleges stresszhelyzeteknek, esetleges indiszponáltságnak. Negyedévente viszont záródolgozatokat írnak, amelyek anyagát az iskola állítja össze, s ennek értékelése alapján dől el, hogy miképp folytatódik a tanulás. Csak a legtrikább esetben fogadja el ilyenkor az iskola a tanuló indiszponáltságra történő hivatkozását. Ami a legszembetűnőbb volt, az a tanulók és a tanárok közötti kapcsolat. Egyfajta szabadság és kötetlenség, valamint kollegialitás érződik ezen a kapcsolaton úgy, hogy közben érezhető a tanár tekintélye. A tanár nem parancsol, hanem irányít a tanórák alatt, szervezői munkát végez. A szakmai gyakorlatokon ugyanez a kollegialitás érződik, mintegy a mester és a jövő mestere közötti kapcsolat-teremtésként.

• Köszönjük a tájékoztatást.

Lubica Balková

## Az első polgári esküvő Komáromban

Éppen száz éve, 1895. október 26-án került sor a komáromi városházán az első polgári házasságkötésre. Ekkor már közel egy éve hatályba lépett a házassági jogról szóló 1894: XXXI. törvény, amely kötelezővé tette a polgári házasságkötést, úgy látszik azonban, hogy gyakorlati megvalósítása hosszabb előkészületet igényelt. Komáromban is eseményszámba ment az első esküvő a városházán. A helyi lapok jóelőre hírt adtak róla, így óriási érdeklődés előzte meg.

Délután 3 órára volt az említett napon kitűzve Bese Juliska és Mórocz Péter fiatal nagygazda — mindketten reformátusok — egybekelése a városháza nagytermében, de már egy órával korábban nem csupán a nagyterem telt meg érdeklődő közönséggel, hanem a városháza folyosói, lépcsőháza, sőt a kapu előtt a Klapka téren is sok ember szorongott, nem kis gondot okozva a rendezői feladatokat ellátó városi rendőröknek. Külön díszítést kapott erre az alkalomra a nagyterem, ahol a falakat díszítő királyi párnak, Baross Gábornak, Jókai Mórnak, Deák Ferencnek, Amtmán Jenőnek (a város első polgármesterének) képeit drapériák, címerek és nemzeti lobogók egészítették ki, a háttért képző, patkó alakú nagy zöld asztalon pedig délszaki növények között Ghyczy Kálmán fe-

hér mellszobra volt látható.

A nagy tömeg miatt a hatvan főnyi násznép alig bír bejutni a terembe, s már fél négy volt, amikor a násznép élén a felbokrétázott Erdélyi Gáspár megyei főjegyző megérkezett a terembe, s vele a fehér seletybe öltözött menyasszony és a sötét díszmagyarban megjelenő vőlegény, valamint a szintén díszmagyarba öltözött anyakönyvvezető, Domány János városi főjegyző (későbbi polgármester), mellén a széles nemzetiszínű szalaggal. Miután a tömeg elcsendesedett, az anyakönyvvezető hasonlóképpen kezdte beszédét, mint a mai polgári házasságkötéseknél: „Önök oly célból jelentek meg előttem, mint az államnak házasságkötésekkel megbízott itteni képviselője előtt, hogy egymással a törvény értelmében házasságot kössenek. Benyújtott okmányai alapján kijelenthetem, hogy házasságkötésük semmilyen törvényes akadályba nem ütközik, s a szabályszerű kihirdetés alól az illetékes hatóság részéről felmentettek. A házasság megkötésénél tanúként Erdélyi Gáspár megyei főjegyző és Kecskés János földbirtokos, bizottsági tag fognak szerepelni.”

Ezután egy hosszabb elmélkedés következett a családról, mint az állam alapjáról,

majd pedig az elmaradhatatlan kérdés arról, hogy a két fiatal akar-e egymással házasságot kötni. Az egybehang-

zó „igen” után az anyakönyvvezető a törvény értelmében házastársaknak nyilvánította a fiatalokat és a tömeg zajos éljenzése mellett gratulált az ifjú párnak, akik aztán a násznép kíséretében húsz kocsin a református templomhoz hajtottak. A templomban Gyalóky László püspöki titkár az egyházi szertartás szerint is megeskette az új párt. Az esküvőt nagy lakodalom követte a menyasszony apjának, Bese Jánosnak házájánál száz főnyi vendégsereggel, számos főszttal, válogatott finomságokkal és kitűnő talpálával.

Így zajlott le egy évszázada az első polgári házasságkötés Komáromban, melyet sok további követett, de azok már leginkább csak a házasulandóknak és a násznépnek voltak érdekesek.

Mácza Mihály



## Horoszkóp

**VÍZONTÓ (I. 21. – II. 20.)** Az előálló pénzügyi nehézségeket nem szabad túldimenzionálni! Kérjen kölcsön barátaitól, ne maradjon adós idegennek, uzsorásnak, felületes ismerősnek. Próbálja megfektetni túlméretezett költségei hajlalmát!

**HALAK (II. 21. III. 20.)** Ha vitába keveredik, ne hallgasson érzelmeire! Ezen a héten túlfűtött, itéleteiben nem megizható, nem józan. Vonuljon vissza, ha lehetséges! Ne fogadjon vendégeket! Keressen kibúvót, mentességet! Hogy idt nyerjen, lehetséges, hogy betegséget, „választ” megoldásul. Ez természetesen ábetegség.

**KOS (III. 21. – IV. 20.)** Higgye el, hogy partnere nagyon szereti önt. Ne akarjon minden órában újabb és újabb hűségnyilatkozatot kicsikarni belőle! Ez a módszer előbb-utóbb unalmassá válik.

**BIKA (IV. 21. – V. 20.)** Ön most szerencsés lehetne, de makacssága miatt hibát hibára halmoz. Azokat vadítja el magától, akiket pont ellenkezőleg, magához édesgetni volna tanácsos. Ön összetevészi a barátot az ellenséggel! Partnerre jó emberismerő, kérje tanácsát, mielőtt fontos ügyekben döntene.

**IKREK (V. 21. – VI. 21.)** Ez a hét az ön számára a cukorsüvegek hete. Minden megédesedik önben, ön körül. Hivatásában nem győzi magát szívní a siker illatát. Nem tud olyat tenni, ami ön ellen fordulhatna és jó lenne kihasználnia, hogy családtagjában vannak olyanok, akik még önnél is nagyobb sikereket érnek el.

**RÁK (VI. 22. – VII. 22.)** Ne száguldozzék összevissza, túlságosan elfárad, a fáradság pedig negatív testi és lelki tüneteket produkál. Tudja jól, mostanában a felületesség jellemző az ön viselkedésére. Próbáljon elmélyülni a feladatokban, az eredmény nem marad el.

**OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.)** Ez az őszi hét az öné. Az enyhe, csendes napsugarak eltűntetik a fáradságot, a csüggedést. Ön rohamra indul minden irányban. A szerelmet most hagyja, annak minden termése úgyis az öné, most az üzlet, a vállalkozás a fontosabb! Amit kitalált, azt tartsa titokban, ne beszéljen róla senkinek.

**SZŰZ (VIII. 24. – IX. 23.)** Ezen a héten pénz áll a házhöz. Nem túl sok, de az is igaz, nem nagyon dolgozott meg érte. Hozzáértározói túl kedvesek önhöz. Ne gyanakodjék, a kedvesség oka az, hogy rájöttek, ön kedves ember, akire a bajban lehet számítani. Tárgyalópartnerait racionális érvekkel próbálja meggyőzni, ne vágyalmokkal!

**MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.)** Ön megtalálta a hullámvölgyből kifelé vezető utat, lehetőséget. Sokszor elmondtuk már, ne nézzon vissza. Csak előre nézzon, a cél nincs is olyan nagyon távol. Sok az álbarát ön körül. Partnerre szeme nagyon jó, a „káderezésben”, a barátkeresésben számíthat rá.

**SKORPIÓ (X. 24. – XI. 22.)** Ezen a héten a szerda az ön szerencsenapja. Kerülje a nagyszájú, veszekedős embereket! Ha orditozást hall, forduljon más irányba! Ne süppedjen bele mindenféle szöbészéd mocsarába! Az ősz az ön évszaka. Csak arra vigyázzon, az őszből az indián nyarat keresse és ne a pesszimizmus forrásait!

**NYILAS (XI. 23. – XII. 21.)** Ön gyakran a durvaságig menően erőszakos. Jó lenne, ha önvizsgálatot tartana! Szenvedélyeit próbálja meg pozitív irányba vezetni! Ön okos ember, meglátja sikerülni fog.

**BAK (XII. 22. – I. 20.)** Szíve szerint most a munkában lazítana, de ez nagyon veszélyes, mert egyetlen ellenszálát hét tönkretelheti egész évi szívsz munkáját, és romba döntheti karrierjét. Legyen most pontos és precíz, úgy

# M Ű S O R A J Á N L A T

## SZOMBAT

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 8.00 Jó reggelt adj, Istenem!, 8.10 Gyermekfilmek, 11.00 A borostyánkő útján, 11.25 Agyunk titkai, 12.25 Egy nap, amely megrázta a világot, 12.30 Szomszédok, 13.05 Csoomagok (tévéfilm), 13.27 Az erkély (tévéfilm), 14.20 A King's College kórusa, 15.10 A muriquí kiállítás, 15.40 X-idő, 16.25 Esély, 16.35 Valahol Európában (magyar), 18.15 Márkás históriák, 18.30 Szerencsekerék, 19.10 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.20 Uborka, 20.45 Égi lovasok (amer.), 22.20 Szeszélyes évszakok, 23.15 Az éjszaka, 2.00 Vasalatlank (olasz)

### Budapest 2

6.45 Átfogó, 7.30 Gazdaképző, 8.00 Nemzetiségi magazinok, 11.00 Familia Kft., 11.30 Szilágysági hangszeres népzene, 11.55 Szigetek Afrika egén, 12.45 Olimpiai arcképcsarnok, 13.00 Azok a csodálatos állatok, 13.25 Gyerekeknek, 14.00 Szócsó, 14.30 Százéves a mozi, 16.00 Hullámoktól, 16.30 Gyerekeknek, 19.05 Familia Kft., 19.40 Sirok, síremlékek, 20.05 Telebingó, 21.05 Régi idők mozija, 22.20 A sokkhatás (francia)

### Duna Tv

8.25 Talpalatnyi zöld, 10.10 Starting Business English, 10.35 Karlsson a tetőről, 11.00 Popeye, 12.05 A budapesti Strauss zenekar, 12.45 Közép-Európai Magazin, 13.30 Folk est, 14.15 Kísértés (magyar), 15.50 Cimbor, 16.40 Váratlan utazás, 18.15 A pénteki barátnő (amer.), 19.45 Georgij Narbut (ukrán), 20.05 Operafejedelmek, 21.00 Híradó, 21.15 ESP group, 22.20 Miért ölnék meg egy bírót? (olasz)

### Pozsony 1

13.55 Amerikai vígjátékok, 14.50 Vonatosok (szlovák), 16.15 Rhythmic, 16.55 A. C. Clark titokzatos világa, 17.20 Tandarra, 18.10 Tanácsadó, 18.45 Beauty szalon, 19.00 Mese, 19.30 Híradó, 20.10 Vetélkedő, 21.45 A keményfejű golyák (francia), 23.35 A magányos zaru (francia)

### Pozsony 2

15.30 Monte Rosa-Matterhorn-expedíció, 16.15 Sport, 18.05 Forrás, 18.40 Tell Vilmos, 19.30 Híradó, 20.05 A nagykövetasszony férje, 21.00 A karnibálizmus, 21.25 Alice, 22.15 Lisa Stansfield, 23.15 Film és videó

### Bécs 1

6.05 Fantasztikus történetek, 6.30 Confetti-tévé, 12.15 Harry és Hendersonék, 12.35 Kaliforniai segélyhívó, 13.20 Katts és kutyája, 14.10 Blossom, 14.35 Parker Lewis, 15.00 Baywatch, 15.45 Superman, 16.30 Beverly Hills 90210, 17.15 Melrose Place, 19.00 Egy rém rendes család, 19.30 Híradó, 20.15 A showdivat, 23.00 Andreas Vitasek műsorából, 23.55 Stephen King: Carrie (amer.), 1.30 Ismétlések, 3.45 Barátságos rábeszélés (amer.)

### Bécs 2

10.35 Farkangyal (amer.), 13.10 Az indiai síremlék (német), 14.45 Majdnem illedelmes lány (német), 16.20 Tjajak és emberek, 16.45 Gazdit keresünk, 18.00 Szerencsekerék, 18.25 Konfliktusok, 19.30 Híradó, 20.15 Miklóstemplom (német), 21.55 Ostrom és házasság (amer.), 23.25 Jerry Cotton: A bosszú hidegen edesebb (német)

### A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hétről hétre, 12.00 Hírek, 12.10 Popmix, 12.50 Az Ifjú Szívek 40. évfordulója, 14.00 Hírek, 14.05 Helyesen szlovákul, 14.10 Operarészletek, 14.30 Tallózó, 15.00 A zenei szerkesztő ajánlata, 15.30 Szántó-vető, 16.00 Hírek, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírek

## VASÁRNAP

### Budapest 1

7.20 Fehér agyar, 7.50 Így szól az Úr!, 7.55 PC abc, 8.30 Leporellő, 11.00 Evangélikus istentisztelet, 12.05 Filmajánló, 13.00 Topmodell (brazil), 15.00 Delta, 15.35 Örömhír, 16.00 Walt Disney bemutatja, 17.05 A múltnak kútja, 17.35 Unokáink sem fogják látni, 18.25 Szerencsekerék, 19.00 A Hét, 20.10 A pénz színe (amer.), 22.15 Lehetetlen?, 23.05 Vízöntő

### Budapest 2

7.35 Hol-mi?, 8.00 Juli-suli, 8.35 Gyerekeknek, 10.05 A magyar irodalom képes története, 10.30 Kánon, 12.05 Médiamix, 12.35 Kiss Károly nótafelvételeiből, 13.00 Tévmagiszter, 14.05 Virágok és harangok, 14.40 Gyerekeknek, 15.10 Szívtipró gimi, 16.00 A férfi, aki tetszik nekünk, 17.05 A Korzikai püspök (svéd), 18.00 Álljunk meg egy szóra!, 18.15 Baywatch (amer.), 19.05 Esti mese, 19.20 Góóó!, 20.00 Goldmark Károly emlékére, 20.50 Ibsen: A nép ellensége (színmű),

### Duna Tv

9.00 Kimba, a fehér oroszán, 9.25 Lolka és Bolka olimpiája, 9.35 McGee és én, 12.50 Azok a csodálatos állatok, 13.05 A budapesti Strauss zenekar, 14.00 Bocssás meg, Madárijesztő! (orosz), 15.00 Mozaikvilág, 15.15 Súlyszem, 15.50 Tudományos show, 16.20 Postabontás, 19.00 Verdi (olasz), 20.15 Európa természeti csodái, 21.05 A zene arcai, 21.55 Érzések sorrendje (lengyel), 23.20 Zodiákus

### Pozsony 1

13.30 Vitaműsor, 14.40 Zenés vetélkedő, 15.10 Három szerzetanú (szlovák), 17.00 Rajzfilmsorozat, 18.00 Portréfilm, 18.35 A filmezésről, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Vetélkedő, 21.10 Összetört szívek, 21.55 Sporthíradó, 22.25 Piszczyk polgár (lengyel)

### Pozsony 2

14.15 Mesefilm, 16.10 Mezőgazdaság, 15.40 Marokkói napló, 16.35 Spórt, 17.05 Tanácsadó, 17.40 Szlovák dokumentumfilm, 18.00 A világ képeiben, 18.35 Egyházi műsor, 19.30 Híradó, 20.05 Labdarúgás, 21.00 Évek és dalok, 21.55 Az én hét csodám, 22.25 Panák úr csodálatraméltó története

### Bécs 1

6.00 Lány a jövőből (ausztrál), 6.25 Confetti-tévé, 12.00 Fialaloknak, 14.25 Délutáni sport, 16.20 Az elveszett világ (amer.), 18.00 A szerencsegyerek, 18.30 Kicsi szívem, 19.00 Egy erős család, 19.30 Híradó, 20.15 Ausztria, 22.05 A tárgyra!, 23.25 Vízók, 23.30 Frankenstein, 0.20 Texasville (amer.), 2.20 Carrie (amer.), 3.55 Az elveszett (német)

### Bécs 2

9.05 Forma 1, 10.15 Záróra, 10.30 Kulturális körkép, 11.00 Sajtószemle, 12.00 Tisztelt ház!, 12.30 Tájékoztató, 13.05 Heti körkép, 14.00 Oldalpillantások, 14.40 Szexuális szokások az állatvilágban, 15.25 A fekete huszár (német), 17.05 Idősek klubja, 17.55 Hársfa utca, 18.30 Tartományi magazin, 19.30 Híradó, 20.15 A fecskendős Karli, 21.05 Történetek Ausztriából, 22.00 Columbo, 23.25 A Másodkéz család (amer.)

### A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hírek, 9.15 Világosság, 9.45 Mese, 10.00 Kölyökvilág, 10.30 Anyanyelvünk, 10.35 Századok zenéje, 11.00 Pedagógusnapló, 11.30 Nótacsokor, 12.00 Hírek, 12.10 Randevő, 14.00 Hírek, 14.15 A BBC magyar adása, 15.00 Irodalmi mozaik, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírösszefoglaló

## HÉTFŐ

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 9.35 Tízórai, 11.00 Walt Disney bemutatja, 12.15 Telepakk, 14.50 Videák, 15.20 Repeta, 16.05 A pénz beszél, 16.25 Vidéki Anglia, 17.00 Kapcsolj be!, 17.45 Maci Laci, 17.55 Egy nap, amely megrázta a világot, 18.00 Engedjétek hozzám!, 18.05 Válaszolk, 18.10 Csellengők, 18.15 Üzlet, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Gyereksarok, 19.30 Híradó, 20.05 X-akták, 20.55 Panoráma, 21.30 Teroréma (olasz), 23.10 Éjjeli menedék

### Budapest 2

14.00 Parlamenti Napló, 17.05 A film és..., 18.00 A körzeti stúdiók, 18.13 Magyarország ma, 18.45 Telesport, 19.00 Labdarúgás, 21.00 Kékpercek, 21.10 Mindent vagy semmit, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.35 Unokáink is látni fogják, 23.10 Akit a vihar felkapott

### Duna Tv

14.15 Gazdakör, 15.00 Pufóka kalandjai, 15.10 Cimbor, 16.05 A kerecsenszólóm, 16.30 Harmónia, 17.00 Heléne és a fiúk, 17.25 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Okavango, a vadon szíve, 19.05 Zenei pillanatok, 19.10 Helikon, 19.40 Csak ha ugatok, 20.00 Talpalatnyi zöld, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Corvin-köz, 22.30 Starting Business English, 22.55 Menedékjog

### Pozsony 1

15.05 Amerikai természetfilm, 15.40 Kisiskolásoknak, 16.25 Tévéfilm, 17.30 Publicisztika, 18.05 Szigorúan titkos küldetés (ausztrál), 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Esti mese, 19.10 Anton Hlinka, 19.30 Híradó, 20.10 Tévétévé, 21.15 V. Treustsky, 21.45 Az Antoli kastély, 22.00 Híradó, 22.40 Mesterművek, 22.50 Claudio Abbado vezényel, 23.55 Történelmi naptár

### Pozsony 2

17.10 Angol nyelvtan, 17.35 Adams család, 18.00 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 19.00 Lengyelországban, 19.30 Híradó, 20.05 Sport, 20.35 Zenei vetélkedő, 21.10 Rendőrmagazin, 21.40 Labdarúgás, 22.20 A copacabainai menyasszonyok

### Bécs 1

9.10 Gyilkosság a hobbi, 11.25 Columbo, 13.00 Confetti-tévé, 15.40 Az Enterprise űrhajó, 16.25 Baywatch, 17.10 Egy rém rendes család, 17.35 Aranylányok (amer.), 18.05 Jó házból, 19.00 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.15 Külvárosi cowboy (amer.), 21.45 Afrikai oroszán (amer.), 23.30 Katie Elder fiai (amer.)

### Bécs 2

9.05 Schiejok, 10.05 Viaszvirágcsokor (brit), 11.25 A fekete huszár (osztrák), 13.10 Az állatok párkapcsolatai, 14.25 A győztes csapat, 15.10 Gyilkosság a hobbi, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.30 Híradó, 20.15 A falkenai erdőszékház, 21.10 Téma, 22.00 Híradó, 22.30 10 és 1/2, 23.05 Műtársak, 23.35 Visconti-filmek

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Sportmagazin, 14.30 Világosság, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

# OKTÓBER 28-TÓL NOVEMBER 3-IG

## KEDD

### Budapest 1

5.30 Gazdatévé, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 9.35 Tízórai, 11.05 Váratlan utazás, 12.15 Telepakk, 14.25 Európai üzleti asszisztens, 15.05 Segítség, 15.20 Repeta, 16.05 A kölcsönkapott Föld, 16.25 Topmodell (brazil), 16.55 Telis-televideó, 17.00 Kalendárium 1995, 17.55 Katolikus krónika, 18.15 Üzlet, 18.30 Hogy is van ez?, 19.00 Esti mese, 19.13 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.15 Jalna (francia-kanadai), 21.10 Stúdió 95, 22.00 Az anya (szovjet)

### Budapest 2

16.35 Gyerekeknek, 17.05 Állat-klinika a város szélén (német-cseh), 18.00 A körzeti stúdiók műsora, 18.45 Tranzit, 19.20 Magnum, 20.15 Horn Gyula miniszterelnök televíziós sajtókonferenciája, 21.10 Mindent vagy semmit!, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.35 TS

### Duna Tv

15.00 Betűvető, 15.30 A kékcinkék magánélete, 15.55 Edward és Mrs Simpson (angol), 16.45 Starting Business English, 17.10 Heléne és a fiúk (francia), 18.00 Híradó, 18.15 Herkulesfürdői emlék (magyar), 19.35 Orchestra Femina, 20.00 Gazdakör, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Gorillák a ködben (amer.)

### Pozsony 1

15.35 Kapcsolat stúdió, 16.35 A nagymama (cseh), 18.00 Szigorúan titkos küldetés, 18.25 Természetfilm, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.15 Derrick, 21.15 Sajtóklub, 22.10 Híradó, 22.40 Világhíradó, 22.50 Ján Ľapák szobrász, 23.05 H. Gorecki zeneszerző

### Pozsony 2

15.25 Spanyol nyelvlecke, 15.50 Kutyafajták, 16.35 Testvér, 17.00 Egyházi műsor, 18.00 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.40 Tell Vilmos, 19.30 Híradó, 20.05 Almok Renoir szerint, 21.00 Hitler, 22.00 Jövőről, 22.15 Vonat a völgyből (izraeli)

### Bécs 1

6.00 Fantasztikus történetek, 6.25 Confetti-tévé, 13.00 Confetti-tévé, 15.40 Az Enterprise űrhajó, 16.25 Baywatch, 17.10 Egy rém rendes család, 17.35 Aranylányok, 18.05 Jó házból, 19.00 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.15 Illegális díszlát-szállítások Ausztriába, 21.10 Ambulancia (amer.), 22.40 Misery (amer.), 23.45 Őrült idők (francia)

### Bécs 2

9.05 Schiejok, 10.05 Mindig csak a bosszúság (amer.), 14.00 Osztrák képek, 14.25 A győztes csapat, 15.10 Gyilkosság a hobbjá, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 Ausztria ma, 19.30 Híradó, 20.15 Az X dossziék, 21.10 Ripport, 22.00 Híradó, 22.30 Testvérháború, 23.20 Anna, 6-tól 18-ig

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Angol nyelvlecke, 14.20 Népzene, 14.30 Hazai tájakon, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

## SZERDA

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 11.10 Váratlan utazás, 15.20 Repeta, 16.05 Kaláka Fesztivál, 16.30 Topmodell (brazil), 17.00 Kapcsolj be!, 17.45 Lelki órjárat, 18.15 Üzlet, 18.30 Hogy is van ez?, 19.00 Esti mese, 19.13 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.15 Monsieur Bard különös óhaja (francia), 22.10 Az indián

### Budapest 2

16.00 Ombudsnő, 16.30 Micimackó-klub, 16.50 Kisméh született, 17.00 Napjaink, 17.25 A világ nagy futballklubjai, 17.50 Csizó, 18.00 Körzeti híradók, 18.13 Magyarország ma, 18.55 Don Quijote (spanyol), 19.55 Mindent vagy semmit!, 20.25 Labdarúgás, 22.30 Objektív, 23.05 Kékpercek, 23.10 Kisvilág

### Duna Tv

14.15 Szippancok, 14.35 Lolka és Bolka olimpiája, 14.45 A labdarúgás története, 15.10 Üvegikon, 15.40 Corvin-köz, 16.10 A Forsythe Saga (angol), 17.00 Heléne és a fiúk, 17.25 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Erdei ballada, 19.35 Egyenesen előre, 20.00 Régiók, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 A színésznő és a halál (magyar), 23.35 A négy évszak, 23.40 Menedékjog V.

### Pozsony 1

14.45 Hajózás Mimivel, 15.15 Gyerekeknek, 16.15 A nagymama (cseh), 17.35 Pavol Jozef Safárik, 18.05 Ely és Jools, 18.30 Szerencsekerék, 19.10 A főzésről, 19.30 Híradó, 20.10 Assisi Szent Ferenc (olasz), 22.10 Szlovák dalnépek, 22.25 Híradó, 23.05 A világ a század közepén

### Pozsony 2

17.00 Angol nyelvlecke, 17.35 Az Addams család, 18.00 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.40 Zenés összeállítás, 19.30 Híradó, 20.05 Dokumentumfilm és vitaműsor, 20.20 Labdarúgás, 22.25 A japán gazdaság, 23.05 Labdarúgás

### Bécs 1

6.25 Ismétlések, 9.25 Sebastian, a szupermedve (holland), 13.00 Tutankhamon fáraó átka (amer.), 14.30 A muskétások visszatérése (amer.), 16.05 Tarzan, a dzsungel ura (amer.), 17.55 Visszatérés az elveszett világba (amer.), 19.30 Híradó, 20.00 Sport, 20.15 Labdarúgás, 22.30 Faust, 23.35 Labdarúgás, 0.50 Frances (amer.)

### Bécs 2

9.05 Az ifjú Catherine, 12.00 A. E. l. O. U., 13.55 Karvalyally (német), 15.20 Minden újra jó lesz (német), 17.05 Isten hozta Ausztriában, 19.30 Híradó, 20.15 Ártatlan vagyok (német), 21.50 Szeretem a lányom férjét (német), 23.30 Rémálom a 13. emeleten (amer.)

### A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hírek, 9.15 Ünnepi jegyzet, 9.20 Gyertyaláng, 9.50 A bölcsőtől a sírig, 10.30 Világosság, 11.00 Nagyon fáj, 11.50 Sanzonok, 12.00 Hírek, 12.10 A köszívű ember fiai, 13.10 Hazai tájakon, 13.40 Kamarazene, 14.00 Hírek, 14.10 Anyanyelvünk, 14.15 Rock and roll, 14.30 Pedagógusnapló, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

## CSÜTÖRTÖK

### Budapest 1

5.30 Gazdatévé, 5.50 Határtól határig, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 11.05 Happy Holiday, 14.55 Európai üzleti asszisztens, 15.20 Repeta, 16.05 Amőba, 16.30 Topmodell, 17.05 Napjaink, 17.30 Körző, 18.15 Üzlet, 18.30 Képjáték, 19.00 Gyereksarok, 19.13 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.15 Kisváros, 20.55 Töltsön velem egy órát, 22.00 Gyalogjáró (német), 23.30 Labdarúgó-kupanap

### Budapest 2

16.00 Mit ér az ember, ha vidéki?, 16.15 Csokonai élet-játék, 17.30 Kormányváró, 18.00 Körzeti híradók, 18.50 Kriminális, 19.25 Néprajzi értékeink, 19.35 Oratórium-est, 20.10 Lirai rekviem, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.40 Hidak

### Duna Tv

14.15 Emlékképek, 14.30 Helikon, 15.00 Dajka Margit színésznő, 16.15 A lochnagari legenda (angol), 16.40 Hubertus, 17.00 Heléne és a fiúk, 17.25 Jelképtár, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 A Forsythe Saga, 19.05 Bartók Kozlovszváron, 20.00 Váltó, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Zúzmarakoszorút a sírra, 22.00 Kaspar Hauser (NSZK), 23.45 Starting Business English

### Pozsony 1

15.30 Az Amerikai Nemzeti Képtár, 16.00 Portréfilm, 16.30 Kapcsolat stúdió, 17.30 Új technológiák, 17.45 Tévékaleidoszkóp, 18.00 Családi képek, 18.30 Turisztika, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Dr. Quinn (amer.), 21.05 Ifjúsági magazin, 21.25 Szubjektív, 22.00 Híradó, 22.30 Világhíradó, 22.40 Helló, film!, 23.35 Jazzpódium

### Pozsony 2

16.50 Spanyol nyelvlecke, 17.15 Kutyafajták, 18.00 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.40 Tell Vilmos, 19.30 Híradó, 20.05 Ökológia, 20.35 Jégkorong, 21.05 A Spanyol tér (olasz), 22.50 Kerekasztal

### Bécs 1

13.00 Confetti-tévé, 15.40 Az Enterprise űrhajó, 16.25 Baywatch, 17.10 Egy rém rendes család, 17.35 Arany lányok, 18.00 Jó házból, 19.00 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.15 Sport, 22.20 A hegyek országa, 22.05 Mindenszentek küszöbén (amer.), 0.35 Allamérdek (francia-olasz)

### Bécs 2

9.05 Schiejok, 10.05 Karvalyally (német), 11.35 Csodálatos képek az állatvilágból, 14.00 Országok és emberek, 14.25 A győztes csapat, 15.10 Gyilkosság a hobbjá, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.30 Híradó, 20.15 Rex felügyelő, 21.05 A patinás Ausztria, 22.05 Híradó, 23.50 Változások

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Helyesen szlovákul, 14.15 Filmzene, 14.30 Irodalmi mozaik, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

## PÉNTEK

### Budapest 1

5.30 Gazdatévé, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 11.00 Dallas, 15.40 Súlyomének, 16.10 Üzlet, 16.25 Topmodell, 17.00 Évgyűrűk, 17.30 Téka, 17.40 Ablak-melléklet, 18.00 Ablak, 19.00 Esti mese, 19.10 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.03 Telesport, 20.15 Dallas, 21.10 Klip-mix, 21.35 Négyszáz csapás (francia), 23.05 Százéves a mozi, 23.35 Visszapillantás

### Budapest 2

12.00 Szieszta, 15.30 Drehscheibe Europa, 16.00 Magyarország ma, 16.30 Segítőtárs, 17.00 Kapcsolj be!, 17.30 Rin-Tin-Tin (amer.), 18.00 Körzeti híradók, 18.20 Hurrá, szombat van!, 18.55 Borostyán (olasz), 19.55 Testközelben, 20.30 Százéves a mozi, 21.35 Kékpercek, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.35 Akit a vihar felkapott

### Duna Tv

14.15 Szindbád (magyar), 15.45 Középképben az operatőr, 16.05 Fejezetek a film történetéből, 17.00 Heléne és a fiúk, 17.25 Jelképtár, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Letört bimbók (amer.), 20.00 Közép-Európai Magazin, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Egy nevetéses ember tragédiája (olasz), 23.10 H. Z.-ről szeretettel

### Pozsony 1

15.30 Rhythmic, 16.10 A filmezésről, 16.30 Mesefilm, 17.10 Autósoknak, motorosoknak, 17.45 Beverly Hills 90210, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Esti mese, 19.10 Történelmi naptár, 19.30 Híradó, 20.10 Vetélkedő, 20.50 A mi ügyünkben, 21.00 Casablanca express (olasz), 22.35 Híradó, 23.15 Twin Peaks (amer.)

### Pozsony 2

16.50 Német nyelvlecke, 17.20 Addams család, 17.45 A jövőről, 18.00 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.45 Torna, 19.00 Világ képekben, 19.30 Híradó, 19.55 Jégkorongozás, 22.20 Kulturális revű, 22.50 Szlovákia és a Matica

### Bécs 1

6.25 Ismétlések, 13.00 Confetti-tévé, 15.45 Az Enterprise űrhajó, 16.30 Baywatch, 17.10 Egy rém rendes család, 17.40 Arany lányok, 18.10 Dr. Quinn, 19.00 Cosby-show, 19.30 Híradó, 20.15 Otto (német), 21.45 Labdarúgás, 21.55 Agrofóbia (amer.), 23.35 A farkas bosszúja (amer.), 4.15 Tökéletes páros (amer.)

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 11.00 A kapitány és hőse (német), 13.10 Országok és emberek, 14.00 Jog a szerelemre, 14.25 A győztes csapat, 15.10 Gyilkosság a hobbjá, 16.00 Schiejok, 17.00 Híradó, 19.00 Tartományok ma, 19.30 Híradó, 20.00 Sport, 20.15 Az öreg, 21.15 Szia, doki bácsi!, 22.05 Híradó, 22.30 Modern idők, 23.50 Történelem a másik oldalon

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.05 Popzenei újdonságok, 14.30 Kölyökvilág, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

## Emlékezzünk régiekről

## Komáromi daliák a XVI. században

(Folytatás az előző számból)

Bár a komáromi magyar seregnek halálbüntetés terhe alatt tiltva volt a törökkel való harc, bár a bajviadalokat is szigorúan büntették, azért bizony nap–nap után kimentek. A török basák leveleiből látjuk, hogy örökké Buda körül ólálkodtak és Székesfehérvár vidékén leskelődtek. S hol szákmányoltak, hol meg harcon forgatták a szabljájukat. A büntetéssel mit sem törődtek. Pedig úgy kezdetben nem vették tréfára a tilalmat. Az 1548. évben például maga Ferdinánd király írja Kazun basának, hogy Salm Miklós generális a török ellen portyázók közül Komáromban többnek a fejét véttette s másokat keményen megbüntetett. (Csász. és kir. házi, udvari és állami levéltár: Turcica, 1548. nov. 3. Ferdinánd Kazun basához.). Azt is tudjuk, hogy a török-

kök, ha a portyázókat elfogták, vendégségben bizony nem tartották. Musztafa basa például a császári követ jelenlétében két ilyen elfogott magyarnak a lábszárait zúzatta össze. „Soha bizony — írja a basa — ha tulajdon atyámfiái lennének is, tovább nem mennek velem... Mi is oly igen szépen tudunk azféle uratlanokkal bántani.” (U. o. 1572. április 25.)

Az egykorú levelek akárhányszor számszerint megemlíti, hogy ez vagy amaz török vészvár falain hány magyarnak szalmával kitömött fejbőre éktelenkedik.

Az is akárhányszor megesett, hogy a törökök a fosztogatáson kapott magyar katonákat iszonyú kínzások között ölték meg. A karóba vonás is napirenden volt. Rettenetes halál volt ez! De azon kemény idők vasidegetű embe-  
rei zokszó nélkül túrték e legi-

szonyúbb fájdalmat is. Daloltak, káromkodtak és a kínzóikat csúfolták. Tudjuk, hogy a karóba vont hajdúk nem egyszer csöndesen pipázgattak. És szítták a dohányt, amíg a halál el nem közeledett. A nálunk járt külföldiek az ilyen dolgot nem győzték csodálni. Másutt — írják — az ilyen embereket hősöknek mondják; Magyarországon az ilyesmi köznapi dolog!

Még a legenyhébb büntetés, vagyis a rabság is, — ha mai szemmel nézzük — bizony rettenetes dolog volt. A szegény rabok igen sokszor sohasem látták többé az övéiket! Aztán az értéke-  
sebb rabokat néha kegyetlenül kínozták, hogy nagyobb váltságot igérjenek. Szinán basa említi, hogy bizonyos Tamáskó nevű magyar vitézt a gazdája: Ahmat bég kibocsátotta. A szegény magyar azonban nem bírta össze-

koldulni a váltságdíjat, s így visszatért a rabságba. Ahmat bég erre haragra gerjedvén, iszonyúan megfenyegette a rabját. És a szegény Tamáskó „ezön való féltében éjjel megetette magát.” A magyarok — viszonzásul — bizonyos Rézmán nevű török rabot ölték meg érte. (U. o. 1591. május 12. Szinán basa magyar levele Mátyás főherceghez).

A közrabokra még rosszabb sors várt. Ezeket ugyanis a törökök a tengeri gályáikra vasaltatták, s ott halálra evezhették magukat, mert ha minden erejükből nem dolgoztak, véresre verték őket. Szóval itthon is, a törökök között is ezer veszéllyel járt a harc és a viadal. De azért nap–nap után kijártak, szákmányoltak, ragadoztak mindenfelé, s ha módját ejthették, párbajokat is vívtak. Minden vitézünk nevet akart szerezni, s jó névre csak a harcban tehetett szert. Minden vitézünk élni akart, s abban az időben, mikor a magyar katona 6–7 éven át egy fillérnyi zsoldot sem kapott, csak úgy élhetett meg, ha kijárt és portyázott. A komáromiak az ilyen dolgot a XVI. században a tatai vitézekkel együtt mivelték. Tata őrsége a XVI. században magyar volt. Az ottani vitézek nemcsak Komárom megyé-  
iek, hanem a szó szoros értelmében komáromiak voltak. Tata jó ideig Komáromhoz tartozott, Komáromból élmezsgyébe, s Komáromból küldték oda hadinépét.

Takáts Sándor

(Folytatása következik)

## Komárom a magyar népdalokban

*Van-e nótásabb, dalosabb nemzet a világon a magyarnál? Minden nép szereti a dalt, de úgy egy se forrott össze a dallal, mint a magyar. Történeti múltja, jelene szoros összefüggésben van a dallal. A magyarság dicsősége, gyászja, öröme, bánata, könnye és mosolya mind kifejezést talált a magyar népdalokban. Hogy dalos nemzet vagyunk, bizo-*

*nyítják a szájhagyományok, a krónikások.. Az Étel várába vonuló Árpád seregét sípok, kobzok zenéje fogadja és napokon át szól a zene és az ének. De még századokkal előbb, a magyarok ősei, a hunok királya, Attila udvarában lakomák, ünnepélyek alkalmával mindig megszólal a dal, a zene, mint azt Rhetor Priscos is igazolja.*

A kilencedik században a portyázó magyarok meglátogatják a Szent Gallen egyházát. A megrémült barátok elég sötét képet rajzolnak az ősmagyarokról, de megemlíti azt is, hogy kitűnő kedvvel táncoltak és daloltak és a közéjük keveredett egyik társuk, Heribald barát oly jól érezte magát a mulató magyarok között, hogy folyton áhítozott a magyarok visszajövele után.

Később megint hallunk a magyarok énekéről, de amíg a szent galleni híradás harcias mulatságról szól, most a magyar népdalról hallunk és pedig Szent Gellért legendájában. Szent Gellért, a tudós püspök a Bakony táján jár társával, Walter mesterrel. Rájuk esteledik és betérnek egy vendégszerető magyar házába, ahol sokáig elbeszélgetnek, már éjjelre jár, amikor pihenésre térnek, de nem tudnak aludni, mert a vendéglátó gazda egyik szolgálója gabonát őrült a házi malmon és közben énekelt. Ez az ének annyira tetszett a két szent férfinak, hogy sokáig hallgatták és nem aludtak el. Gellért püspök a magyarok szifóniájának nevezi ezt a bájos dalt, amelynek értelmét Walter magyarázza meg a magyarul még nem egészen jól tudó püspöknek.

A bölcsőtől a koporsóig az élet minden változataiban hű kísérője a dal a magyarnak. A bölcső- és az altatódalról egészen a halotti torok daláig száz és száz válto-

zatban adják vissza a dalok az emberi érzéseket. A katona és a szerelmes dalok a legyakoribbak, hiszen a katonaszkodás és a szerelem nagy szerepet játszottak mindig a magyarok életében.

„Ki teremti a népdalt?” — kérdi Jókai Mór, Komárom nagy szülöttje és aztán meg is felel rá: „Honnan jönnek e zengzetes, sajátos énekek, miknek dallama és verse egyszerre látszik születleni, senki se tudja, hogy kitől? Ki az, ki titokban költészetet és dalt teremt, melynek minden képe, minden hangja oly igazi, oly nemzethű. Arató leányok a mezőn, halászlégények a folyón eltanulják egymástól, nem tudni soha, ki volt az első, aki azt énekelte? Hol lakik ez a kimeríthetetlen költészet? Ez a pazarlás mindennel, ami szép, ami ragyogó, ami kedves? Öröme, hajnalhasadása, bánata permetező felhő, szerelme tavaszi napsugár, elváltása tenger végtelenség, ábrándja csillagos ég, gyászja feketére festett éjszaka. Izenetet küld a fecskétől, szeretni tanul a gerlicétől, liliumharmatban mosdik, patatok partjára megy sírni, virágos réteken sétál, tenger fenekéről hoz gyöngyöt, melybe szerelmese nevét foglalja, illatos leveleken alszik, lovát cédrusfához köti, rózsabokor alatt csókol, virágos kertbe temetkezik, rózsát ültet a sírhalomra és azt hű szeretőknek hagyja... És mindenütt magyar, minden ízében, szavá-

ban, dala hangzatában, tárgyai képében — magyar tagadhatatlanul. Hol van az, aki mindezeket teremti?

(Folytatás következik)

Baranyay József

## OLVASTA MÁR?

Leiki elszegényedésünk, szellemi satnyulásunk rovására írható — tisztelet a kivételnek! —, hogy egyre kevesebben olvasunk verset, s bár korai lenne még a költészet elmúlásán búsulni, tény, hogy többségünk jószert iskolás korában olvasott utóljára verset, s csak fakuló emlékezetében őrzi Petőfi, Arany vagy más klasszikus nemzeti költők maradandó értékű verssorait. Vajon hány ember éjjeliszékélyén találunk egy-egy verseskötetet? Pedig egyre súlyosbodó napi gondjaink közepette sokunk számára jelentene kapcsolódást, lelki felüdülést mondjuk egy veretes Arany-ballada elolvasása. Szerencsénkre a mai könyvtárak mellett még viszonylag olcsón hozzájuthatunk irodalmunk kincsestárának legszebb darabjaihoz. A **Talentediák könyvtár** sorozatban a közelmúltban jelent meg **Arany János legszebb balladái a gyűjteménye**. A sorozat szerkesztője, Kaiser László írja többek között Arany János költészetéről: „Arany János balladái azon túl, hogy a Toldi mellett a legismertebbek a lírikus munkásságából: a nemzeti műveltségbe szervesen beépültek szinte keletkezésük óta. Nincs olyan diák vagy felnőt, aki ne ismerne egy-egy balladát, néhány strofát, sort, némely motívumot vagy szállóigét. A ballada száraz műfaji szempontból átmenet a líra és az elbeszélő költészet között, jellemző jegyekkel. Az igazi költői ballada ősi, arche-érzést mozdit meg a mindenkor olvasóban, nevezzük ezt a lelkiismeret hangjának. A műben valami elvégeztetett, sorsszerűség és vízget irányít, ha van bűn, kell lennie büntetésnek, bűnhődésnek is. Arany emberi és művészi alkotásához talán a ballada áll a legközelebb. Nem véletlenül. Ahogy az sem véletlen, hogy balladái olyan könnyen rezonálnak s oly maradandóan bárki lelkében. Az izgalmat nem csupán az események, hanem a belső utak és tévutak is adják. A vezeletés kívül és belül. Tettben és érzésben. Ez Arany János örök értelme a gyarló emberhez.”

(th)

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk köszönetet minden kedves roknak, a szomszédoknak, a volt munkatársaknak, a község lakosainak és mindazoknak, akik október 13-án elkísérték utolsó útjára, a vágfüzesi temetőbe drága halottunkat

**id. Czafrangó Lászlót,** aki életének 61. évében váratlanul távozott szerettei köréből.

Köszönjük a sok virágot, koszorút és részvényt nyilváníást, melyvel enyhíteni igyekeztek mély fájdalomunkat.

A gyászoló család



## MEGEMLEKÉZÉSEK

Október 26-án múlt három éve annak, hogy örökre távozott szerettei köréből a szeretett feleség és édesanya

**Farkas Emília, született Zsolnai.**

Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot ezen a szomorú évfordulón.

Férje és családja



Megtört szívvel és soha el nem múló fájdalommal emlékezünk a szeretett férjre, gondos édesapára, a szerető apósra és nagyapára

**Kovács Miklósr,**

(Komárom)

akinek szerető szíve 1994. október 27-én örökre megszűnt dobogni. Míg élt szerettük, míg élünk, nem feledjük. Emlékét, szeretét szívünkben őrizzük.

Felesége és lánya családjával



Fájó szívvel emlékezünk a drága férjre és édesapára

**Szlatky Istvánra,**

(Gúta)

aki 1991. október 25-én távozott szerettei köréből.

Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot ezen a szomorú évfordulón.

Emlékét őrző édesanyja, felesége, 2 gyermeke, apósa és a rokonság



Dňa 5. júla 1986 v krásny letný deň, keď všetci okolo nej uživali radosti pri kúpaní sa na Mŕtvom ramene Váhu, tragicky zahynula naša dcérka

**Ruženka Kyseľová**

Tohto roku, 29. októbra by sa dožila 30 rokov. Kto ste ju poznali a mali radi, venujte jej pamiatku tichú spomienku.

Jej najbližší

1986. július 5-én, egy szép nyári napon, amikor mindenki a nyaralás örömeit élvezte, a Holt-Vágon fürdés közben tragikus halálát lelte szeretett leányunk

**Ruženka Kyseľová,**

aki idén október 29-én lenne 30-éves. Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot. Szerettei



## APRÓHIRDETÉS

• **Teljes évfolyamok,** illetve egyedi UFO magazin, Színes UFO, Harmadik Szem, Nulladik Típusú Találkozások, valamint az UFO jelenségekkel foglalkozó tanulmányok, szakkönyvek és dokumentumkönyvek **eladók.** Érdeklődni lehet a következő címen: Németh István, Komárom, Tó utca 19/13 (szemben a Vág üzlettel).

• **Eladó Favorit személygépkocsi** (gyártási év 1992). Telefonszám: 0819/4679, vagy 60627.

• **Hfádám fudí** rôzneho pracovného zamerania na prácu v Maďarsku. Telefón: 0819/619 09 (8-15.00).

• **Predám** osobné auto Favorit. Rok výroby 1992. Telefón: 0819/4532

• **A PENTA BROKERS** kft., a pozsonyi opciós tőzsde tagja, cseh és szlovák részvényeket vásárol aktuális börzei árfolyamon (kölcsonmentes VUB-kupont is). Telefonszám: 0819/942 273.

• **Mindenszentekre eladó** fehér és sárga, nagyvirágú krizantém nagyobb mennyiségben. Cím: Kucsora János, Cserhát 7, telefonszám: 0819/625 89 valamint 18.00 órától 0819/46 35.

• **Za 60 dní môj zisk bol 75 000 Sk.** Hfádám spoľahlivých fudí. Volajte 0819/629 75 (do 16.00).

• **Eladó** háromszobás, összkomfortos kertesi családi ház Komáromban. Telefonszám: 0819/62628.

• **Őrsúfalun** a buszmegállónál eladó 4-ás kert (villany, víz, bődé). Érdeklődni lehet a 3234-es telefonszámon.

• **Eladó** családi ház Nagyszigetén. Telefonszám: 0819/51 69.

• **Eladó** bérelt duplagarázshely. Telefonszám: 0819/33 18 (20 óra után).

• **Eladó** háromszobás szövetkezetű lakás garázzsal és kerttel a Singellőben. Cím a szerkesztőségben.

• **Eladó** hegesztőgép. Telefonszám: 0819/34 84.

• **Predám** Zetor 6718 s ŠPZ-kou, trojradlicným pluhom. Cena podľa dohody. Adresa: Modranská u. 38, Pribeta.

• **Eladó** háromszobás családi ház Naszvadon 8 áras telekkel + 12 áras építkezésre vagy kertészkezdésre alkalmas telek. Érdeklődni lehet naponta Naszvadon, a Május 1. tér 6. szám alatt.

• **Eladó** Gútán emeletes, kertesi családi ház a Pozsonyi utca 44. szám alatt. Megfelel két család részére is. Érdeklődni lehet a helyszínen vagy a 0819/941 355-ös telefonszámon.

• **Megrendezem** november 4-én és 5-én mindennemű kézimunka, festmény és találmány első, eladásal egybekötött bemutatóját Marcelházán, a volt Sport vendéglő épületében. Érdeklődni lehet 19 és 21 óra között a következő telefonszámokon: 0819/983 51, 984 56.

• **Ingyen felkínálok** nagyobb mennyiségű tűzfát. Telefonszám: 0819/26 43.

• **Eladó** kitűnő állapotban lévő Fisher digitális rádió erősítővel (receíver) HI-FI, + 2 db Videoton hangfal (6 000 Sk). Továbbá eladó vadonatúj Technics CS lemezjátszó (távirányítóval) jótállás alatt (6 000 Sk). Telefonszám: 0819/490 74.

• **Predám** 10-týždňové šteňatá dobemana. Adresa: Kolárovo, Podhajska 9, telefón: 0819/942 703.

• **Eladók** tizhetes dobermankýčok. Cím: Gúta, Podhajska 9., telefonszám: 0819/942 703.

• **Eladó** sarokpad és asztal. Telefonszám: 0819/942 370.

• **Eladó** 6000 koronáért automata mosógép. Telefonszám: 0819/942 032.

• **Eladó** kitűnő állapotban lévő háromkombinációs Steggi babakocsi (kisfiúnak és kisfiúnak egyaránt alkalmas) valamint dughagyma. Cím: Bogyarét 24.

• **Eladó** sötétbarna, háromkombinációs Liberta babakocsi (1200 Sk). Cím: Páczner Alica, Gúta, Poľná 37.

• **Eladó** nagy mennyiségű saláta és kelkáposzta-palánta. Érdeklődni lehet Nagyszigetén a 79. szám alatt.

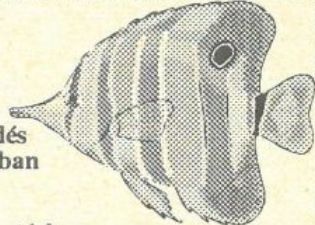
• **Predám** alebo vymením Škodu 120 (5 rýchlostami) vo výbornom stave za Ladu 1500-1600 vo výbornom stave. Telefón: 633 08 (po 18. hodine)

• **Eladók** fajtisza alaskai malamuť kolyčok törzskönyv nélkül, egészségügyi könyvvel. November 9-től elvihetők. Telefonszám: 0819/635 95 (17 óráig).

• **Eladó** kitűnő állapotban lévő MORA GASSPO gáztűzhely. Telefonszám: 0819/613 11 (16 óra után).

**betta**  
Hlavná 486  
Marcelová  
(50 m-re a benzinkúttól)

- \* horgászciikk- és díszhal-kereskedés
- \* CUKK-kukorica nagy választékban
- \* apróállat-tenyésztési kellékek
- \* madár- és haledelek
- \* bábólnai tápok gazdasági állattartáshoz



Nyitvatartás: **kedd- péntek 8.30 - 15.30**  
**szombat 8.30 - 12.00**

A kertészkedők legmegbízhatóbb  
partnere az **AGROLABOR**

Figyelmükbe ajánljuk szolgáltatásainkat:

- \* tanácsadással egybekötött komplex talajelemzés
- \* zöldségfélék nitrátvizsgálata
- \* gyomirtószerek maradvány-kimutatása
- \* takarmányelemzés

Címünk: Školské agrolaboratórium  
Komárno - Hadovce 12, tel.: 0819/2803

# GRATULÁLUNK

Névnapijokon szeretettel  
köszöntjük  
október 28-án Simon,  
Simonetta

október 29-én Nárcisz  
október 30-án Alfonz  
október 31-én Farkas  
november 1-jén **Mindenszentek**  
november 2-án Achilles  
november 3-án Győző  
nevű kedves olvasóinkat, va-  
lamint mindazokat, akik ezen  
a héten ünneplik szüle-  
tésnapjukat.

## HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

**Komáromban:** Kovács Antal és Kovács Terézia, Hegedűs Lajos és Amzler Katalin, Uriček Dániel és Kemensky Ilona

**Gútán:** Kamenistý Milan és Marik Edit, Bajcsi József és Kürti Katalin, Varga Antal és Hodosi Katalin

## ÚJSZÜLÖTTEK

**A komáromi kórházban szü-  
lettek:** az ógyallai Melešky Lajos, a komáromi Lelkes Dóra, a perbetei Pécsi Nikolett, az érsekújvári Struhár Kláudia, a lakszakállasi Tóth Emese, a kiskeszzi Csákvári Miklós, a gútai Kürti Mandy, a gútai Kürti Barbara, a keszegfalvai Vörös Patrik, a hetényi Mlinkovics Brigitta, a nemesócsai Mészáros Mihály, a csicsói Varga Szabina, a komáromi Döme Ferenc és Győri Attila, a bogyai Hipp Patrik, a komáromi Božanský Richard és az ímelyi Kürti Tímea.

## HALÁLOZÁS

Az elmúlt napokban örökre távoztak sorainkból: a komáromi Rusnák Mária (55 éves), a komáromi Slavík Jaroslav (75 éves), a komáromi Kovács Viola (62 éves), a komáromi Pepó János (54 éves), a komáromi Gálík Zsófia (81 éves), a komáromi Kovács Margit (73 éves), az ekeli Szendi Lajos (62 éves), a madari Dobai Mária (81 éves), a komáromi Virágh Julianna (91 éves), a gútai Angyal Kálmán (58 éves), a csallóköz-aranyosi Mátyási István (67 éves), a nagykeszi Szűcs Irma (74 éves), a komáromi Both Erzsébet (89 éves), a komáromi Győri Zoltán (54 éves), a komáromi Szabó Miklós (80 éves), a gútai Nagy Gizella (59 éves) és a komáromi Uhrin Mátyás (75 éves).

Emléküket megőrizzük!

Köszönjük,  
hogy megvásárolta  
lapunkat és gyarapította a  
**Dunatáj**  
olvasóinak sorait!

# LABDARÚGÁS

**Járás II. osztályú bajnokság  
A 10. forduló eredményei:**  
Szilos – Bajcs 5:1, vezette: Bálint, Karva – Vágfüzes+Kava 2:5, vezette: Rozsnyó mérnök, Ne-

mesócsa – Naszvad 6:0, vezette: Németh, Martos+Ógyalla B – Nagykeszi 4:1, vezette: Dočkala, Izza – Bátorkeszi 2:0, vezette: Konc, Keszegfalva – Búcs 10:0,

vezette: Varga L., Path – Csallóköz-aranyos 5:1, vezette: Haládk, **A bajnokság állása:**

Izza	10	7	2	1	22:	7:23
Szilos	10	7	0	3	40:	17:21
Keszegfalva	10	7	0	3	35:	12:21
Bátorkeszi	10	7	0	3	27:	15:21
Nemesócsa	10	6	1	3	26:	11:19
Csallóköz-aranyos	10	5	2	3	22:	23:17
Path	10	5	1	4	21:	23:16
Martos	10	4	0	6	16:	15:12
Nagykeszi	10	3	2	5	16:	20:11
Bajcs	10	3	1	6	11:	25:10
Naszvad B	10	3	1	6	21:	37:10
Karva	10	3	1	6	13:	31:10
Vágfüzes+Kava	10	3	0	7	14:	25:9
Búcs	10	1	1	8	13:	36:4

**Járás III. osztályú bajnokság  
A 10. forduló eredményei:**

Gúta B – Vért 3:0, vezette: Vörös, Tany – Dunaradvány 0:0, vezette: Lebo, Bogya+Gellér – Lakszakállas 2:4, vezette: Vörös, Megyerics – Ifjúságfalva 2:1, vezette: Ballangó. A Kolozsnéma – Ekel találkozó eredményét lapzártáig nem jelentették.

**A bajnokság állása:**

Gúta „B”	9	5	2	2	24:	16:17
Dunaradvány	9	4	4	1	23:	14:16
Lakszakállas	9	4	4	1	26:	19:16
Bogya+Gellér	9	4	3	2	20:	15:15
Megyerics	9	5	0	4	21:	20:15
Dunamocs	9	4	1	4	35:	19:13
Tany	9	3	3	3	10:	18:12
Ekel	9	3	1	4	18:	13:10
Vért	9	2	3	4	19:	21:9
Kolozsnéma	9	2	1	6	10:	35:7
Ifjúságfalva	9	2	0	7	9:	25:6

## KÖSZÖNTŐ

1995. október 28-án ünnepli  
65. születésnapját a drága,  
dolgos kezű édesanya és nagy-  
mama,

**Vankó Ilona**

**Komáromban.**

E szép ünnep alkalmából  
szívből gratulálunk, a további  
életéhez sok boldogságot és jó  
egészséget kívánunk.

Élettársa Sándor, fiai László,  
Ferenc, Imre, Béla, lánya Marika,  
menyei, veje Józsi és unokái,  
akik sokszor csókolják a drága nagymamát



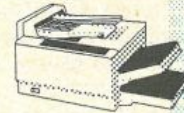
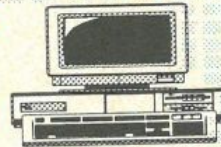
**Már ötödik éve állunk  
ügyfeleink  
és a számítástechnika  
szolgálatában!**



*Wédjegyük  
a márkajegyük,  
amely kötelez!*



**Komárom, Munka utca 8.  
Tel./Fax: 601 29, 601 01**



Szeretne divatos  
frizurával járni?  
Megőrizni bőre  
üdeségét?

**Sok szeretettel várja Ön a  
HAIR & BEUTY STUDIO**

**JERRY  
MELJSSER** fodrászata és  
-kozmetikai szalonja

Gútán, a Templom téren.  
**Nyitvatartás:**  
Hétfőn 8-tól 15 óráig  
Keddtől 8-tól 8-ig  
Péntekig 18 óráig  
Szombaton 8-tól 13 óráig  
és szolgálok!

**Dél-Komáromban  
a Thermál fürdővel  
szemben  
minőségi borok  
kaphatók üvegen  
vagy kannában**

Ezerjő	63 Ft/l
Olasz rizling	64 Ft/l
Muskotályos	66 Ft/l
Kadarka	68 Ft/l

**Nyitva:**  
minden nap  
8-tól 20 óráig

# dunatáj

Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és üzenet-rögzítő 0819/60241. Előfizetési díj egész évre 156 korona, félévre 78 korona. Előfizetéseket elfogad minden lapkézbesítő és postahivatal. Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza. Szedés és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terjeszti a Postai Hírlapszolgálat és az UNITOP.

— magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS—press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morovič Lajos. Főszerkesztő—helyettes Németh István. Rovatvezető: Kulacs Zsuzsa. Gazdasági ügyintéző: Csernava Mária. Szerkesztőségünk és hirdetésfelvételünk címe: Dunatáj szerkesztősége, Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárno (tel.: 0819/60241)

Regisztrációs szám: MK 190/90.  
Nemzetközi indexszám: 492 11.

## DUATLON

A Komárom melletti Koppány-monostoron nemzetközi duatlon-versenyt rendeztek.

A résztvevők először 5 kilométert futottak, majd 18 kilométert kerékpároztak, végezetül pedig ismét 3 km-t futottak.

A 31–40 évesek korcsoportjában Rónai Ferenc (Tatabánya) szerezte meg a győzelmet Miloš Priškin, a komáromi Triathlon Club sportolója előtt. A 7–10 éves fiúk (2 km futás, 8 km kerékpározás és 1,5 m futás) versenyében Priškin Tamás harmadik helyezést ért el.

## A GÚTAI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT MŰSORAIBÓL:

**M o z i:**

**Október 30. – 31.**

**Botrányos leleplezés**  
(amerikai film, fiatalokruknak  
nem ajánlott)  
Az előadások kezdete 18.30

**Október 27-én**

**Nosztalgia bál**  
20.00 órától 04.00 óráig.  
Belépődíj: 50 Sk.